2025/2351

18.11.2025.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/2351

od 18. studenoga 2025.

o uvođenju konačne zaštitne mjere u vezi s uvozom određenih feroslitina

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/478 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2015. ([1]), a posebno njezin članak 16.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. ([2]), a posebno njezin članak 13.,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru ([3]), a posebno njegov članak 112. i članak 113. stavak 3. drugi podstavak,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Pokretanje postupka

(1) Europska komisija („Komisija”) objavila je 19. prosinca 2024. Obavijest o pokretanju ispitnog postupka o zaštitnim mjerama u vezi s uvozom legirnih elemenata na bazi mangana i silicija ([4]).

(2) Ispitni postupak pokrenut je na zahtjev tri države članice (Francuska, Poljska i Slovačka, uz potporu Španjolske). Analiza zahtjeva pokazala je da sve veći uvoz određenih legirnih elemenata na bazi silicija i mangana te uvjeti u kojima se on odvija uzrokuju ili bi mogli uzrokovati ozbiljnu štetu industriji Unije.

(3) Kako bi prikupila informacije potrebne za provedbu dubinske procjene, Komisija je 19. prosinca 2024. objavila upitnike za proizvođače, izvoznike, uvoznike i korisnike proizvoda iz ispitnog postupka iz Unije te je pozvala zainteresirane strane da dostave podneske do 17. siječnja 2025. Komisija je 9. siječnja 2025. objavila verziju zahtjeva koja nije povjerljiva s ključnim statističkim podacima o uvozu i raspoloživim pokazateljima štete.

(4) Komisija je u fazi pokretanja postupka i fazi protuargumenata zaprimila 106 odgovora na upitnik i 61 podnesak u slobodnom obliku od proizvođača, izvoznika, uvoznika, korisnika, udruženja iz Unije i tijela trećih zemalja te je održala saslušanja s 22 zainteresirane strane.

(5) Komisija je temeljito provjerila informacije koje su dostavili proizvođači iz Unije. U tu su svrhu za provjeru na licu mjesta odabrana tri proizvođača iz Unije na temelju njihove količine proizvodnje istovjetnih ili izravno konkurentnih proizvoda u predmetnom razdoblju i zemljopisnog položaja u Uniji. Tri odabrana proizvođača čine 85 % ukupne proizvodnje u Uniji, a nalaze se u Francuskoj, Slovačkoj i Poljskoj.

([1]) Uredba (EU) 2015/478 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz, SL L 83, 27.3.2015., str. 16., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj.
([2]) Uredba (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz iz određenih trećih zemalja, SL L 123, 19.5.2015., str. 33., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/2017-05-19.
([3]) Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru – Završni akt – Zajedničke izjave – Izjave vlada država članica Zajednice i država EFTA-e – Aranžmani – Prihvaćeni zapisnik – Izjave jedne ili više ugovornih stranaka Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, SL L 1, 3.1.1994., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.
([4]) Obavijest o pokretanju ispitnog postupka o zaštitnim mjerama u vezi s uvozom legirnih elemenata na bazi mangana i silicija, COM(2024) 9248, SL C, C/2024/7541, 19.12.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/7541/oj.

(6) Nekoliko je zainteresiranih strana tvrdilo da Komisija nije pravovremeno i na odgovarajući način otkrila dokaze na temelju kojih je pokrenut ispitni postupak o zaštitnoj mjeri. Zainteresirane su strane tvrdile da zbog tog propusta nisu mogle u potpunosti ostvariti svoja prava na obranu.

(7) Naprotiv, zahtjev je sadržavao sve bitne podatke o povećanju uvoza. Osim toga, Komisija je smatrala da su glavni elementi i raspoloživi dokazi na odgovarajući način također sažeti u Obavijesti o pokretanju postupka objavljenoj u *Službenom listu Europske unije*, kao i u obavijesti o ispitnom postupku Svjetske trgovinske organizacije (WTO) u skladu s člankom 12. stavkom 1. točkom (a) Sporazuma WTO-a o zaštitnim mjerama.

(8) Komisija je stoga smatrala da je ispunila svoje pravne obveze u smislu odgovarajuće zaštite prava zainteresiranih strana na obranu. Nadalje, u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) 2015/478 i člankom 3. Uredbe (EU) 2015/755 saslušanje je odobreno svim zainteresiranim stranama koje su ga zatražile u utvrđenom roku te im je pružena dodatna prilika da dostave primjedbe u fazi protuargumenata. Pri donošenju konačnih nalaza Komisija je propisno razmotrila i uzela u obzir primjedbe koje su u roku dostavile sve zainteresirane strane, u pisanom obliku ili usmeno na saslušanjima.

1.2. **Neuvođenje privremene mjere**

(9) Komisija je 18. srpnja 2025. predložila da se razmotri uvođenje privremene mjere. Međutim, nakon razmatranja u okviru Odbora za zaštitne mjere ipak je odlučila da neće uvesti privremenu zaštitnu mjeru, nego da će nastaviti ispitni postupak.

(10) Nakon preliminarnog utvrđivanja, Komisija je 18. srpnja 2025. u skladu s člankom 113. stavkom 1. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru (Sporazum o EGP-u) obavijestila Zajednički odbor EGP-a da je zaštitna mjera opravdana na temelju članka 112. Sporazuma o EGP-u. Zatim je 24. srpnja 2025. održan sastanak Zajedničkog odbora EGP-a, na kojem se raspravljalo o obavijesti o preliminarnom utvrđivanju u vezi s uvozom određenih feroslitina. Države EFTA-e koje su članice EGP-a poslale su 8. kolovoza 2025. odgovor na obavijest Komisije Zajedničkom odboru EGP-a. Komisija je 21. kolovoza 2025. obavijestila Zajednički odbor EGP-a da ne namjerava uvesti privremenu mjeru i da namjerava nastaviti ispitni postupak. Zatim je 19. rujna 2025. obavijestila Zajednički odbor EGP-a o statusu ispitnog postupka. Komisija je 10. listopada 2025. obavijestila Zajednički odbor EGP-a u skladu s člankom 113. stavkom 1. Sporazuma o EGP-u da je zaštitna mjera opravdana na temelju članka 112. Sporazuma o EGP-u.

1.3. **Daljnji postupak**

(11) Komisija je nastavila prikupljati i provjeravati sve informacije koje je smatrala potrebnima za svoje konačne nalaze. Nastavila je ispitni postupak u dijelu koji se odnosi na interes Unije i provela analizu stanja u industriji korisnika.

(12) Kako bi prikupila najnovije informacije za svoje konačno utvrđivanje, Komisija je 4. kolovoza 2025. od udruženja koje predstavlja proizvođače iz Unije zatražila da dostavi ažurirani dodatni upitnik za razdoblje od 1. srpnja 2024. do 30. lipnja 2025., odnosno „posljednje razdoblje”.

(13) Ispitni postupak produljen je 16. rujna 2025. za dva mjeseca obaviješću objavljenom u *Službenom listu Europske unije* ([5]).

([5]) Obavijest o produljenju roka za aktualni ispitni postupak o zaštitnim mjerama u vezi s uvozom legirnih elemenata na bazi mangana i silicija, COM(2025) 6211, SL C, C/2025/5015, 16.9.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/5015/oj.

2. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI ILI IZRAVNO KONKURENTNI PROIZVODI

(14) Predmetni proizvod, kako je definiran u Obavijesti o pokretanju ispitnog postupka, jesu slitine na bazi mangana i silicija, odnosno (i) silicij, (ii) feromangan, (iii) ferosilicij, (iv) ferosilikomangan, (v) ferosilikomagnezij i (vi) kalcijev silicid.

(15) Komisija je utvrdila da su sve vrste slitina na bazi mangama i silicija koje proizvode proizvođači iz Unije, a koje se nazivaju „istovjetni proizvod", istovjetne ili izravno konkuriraju predmetnom proizvodu. Domaći i uvezeni proizvodi imaju jednaka temeljna fizička, tehnička i kemijska svojstva. Imaju istu namjenu, nude se putem sličnih ili istovjetnih prodajnih kanala, a kupci ih mogu nabaviti i od domaćih i od stranih dobavljača. Stoga postoji znatna razina tržišnog natjecanja između predmetnog proizvoda i onog koji proizvode proizvođači iz Unije.

(16) Nakon pokretanja ispitnog postupka nekoliko zainteresiranih strana tvrdilo je da nije riječ o samo jednom predmetnom proizvodu, nego o više njih. Time su izrazile dvojbe u opću analizu relevantnih kretanja uvoza i pokazatelja štete za sve vrste proizvoda iz ispitnog postupka. Zainteresirane strane tvrdile su da je u analizi trebalo razlikovati slitine na bazi silicija od slitina na bazi mangana, posebno zbog različitih stupnjeva njihove zamjenjivosti.

(17) Komisija je na te tvrdnje odgovorila daljnjom analizom na temelju odgovora proizvođača iz Unije na upitnik te je tijekom posjeta radi provjere zatražila dodatne podatke kako bi utvrdila jesu li te različite vrste proizvoda međusobno povezane, zamjenjive i konkurentne ([6]). Razne vrste slitina na bazi silicija i mangana imaju vrlo slične tehnike proizvodnje i industrijske primjene ([7]). Primjerice, ferosilicij, feromangan i ferosilikomangan imaju slične uloge u proizvodnji čelika. Prvenstveno ih povezuje njihova funkcija deoksidanta, koji poboljšavaju kvalitetu i svojstva konačnog legiranog proizvoda. Osim toga, zajedničke su im i sirovine, odnosno željezo, silicij i mangan. U industriji čelika feromangan i ferosilikomangan često su međusobno zamjenjivi. Ako su za proizvodnju određenog razreda čelika potrebni i mangan i silicij, feromangan se može zamijeniti ferosilikomanganom. Proizvođači čelika često kombiniraju te slitine kako bi postigli specifična kemijska svojstva čelika, čime optimiziraju i rezultate i troškove. Kalcijev silicid i razne feroslitine imaju slične, ali ne u potpunosti zamjenjive uloge u proizvodnji čelika i tehnološkim postupcima u ljevaonicama. Iako se svi ti materijali koriste za promjenu ili poboljšanje svojstava rastaljenog metala, njihova kemijska svojstva i metalurške funkcije znatno se razlikuju, što ograničava mogućnost njihove izravne zamjene.

(18) Silicij se u određenoj mjeri podudara s feroslitinama. Međutim, u industriji aluminija prednost se daje čistom siliciju jer je kompatibilan sa svojstvima aluminija, dok se ferosilicij koristi samo u specijaliziranim ili sekundarnim primjenama aluminija, kad je prisutnost željeza prihvatljiva ili potrebna. Feroslitine su sredstva za legiranje koja se dodaju u malim količinama radi poboljšanja svojstava čelika, a njihov je udio u trošku proizvoda od čelika neznatan. S druge strane, silicij je osnovna sirovina koja se uglavnom koristi u industriji aluminija, ali i u kemijskoj industriji, posebno u proizvodnji silikona.

(19) Osim toga, trošak proizvodnje silicija znatno je veći (u prosjeku za više od 60 %) od troška proizvodnje feroslitina. Njihova je razlika vidljiva i iz razvrstavanja u Harmoniziranom sustavu (HS). Silicij je razvrstan u poglavlje 28. kombinirane nomenklature HS-a/EU-a (KN), a feroslitine su razvrstane u poglavlje 72. Stoga je zamjenjivost silicija i feroslitina ograničena, zbog čega je zaključeno da silicij nije izravno konkurentan feroslitinama.

([6]) Prilog 1. zahtjevu – Zamjenjivost različitih vrsta proizvoda, registracijski broj Sherlock: ted25.002049.

([7]) Ferroglobe PLC – pregled proizvoda.

(20) S obzirom na navedeno, Komisija je predmetni proizvod razvrstala u tri različite skupine, a svaka se od njih temelji na primarnoj sirovini i predviđenim primjenama. Osim cjelokupne analize, Komisija je detaljno ispitala trendove uvoza za svaku skupinu proizvoda zasebno: (a) silicij, (b) feroslitine i (c) kalcijev silicid. Analiza uvoza po skupinama proizvoda pokazala je da je u svim skupinama došlo do povećanja uvoza u smislu apsolutne vrijednosti, osim uvoza silicija, koji je u predmetnom razdoblju ostao stabilan ili se blago smanjio za 0,2 % te se u posljednjem razdoblju dodatno smanjio za 2,7 % (vidjeti Tablicu 1).

Tablica 1

Uvoz silicija

Godina	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Posljednje razdoblje
Uvoz silicija u tonama	335 415	326 218	365 278	381 499	336 808	334 861	326 372
Indeks 2019. = 100	*100*	*97*	*109*	*114*	*100*	*100*	*97*

Izvor: EUROSTAT

(21) Silicij je zbog smanjenja uvoza u smislu apsolutne vrijednosti isključen iz opsega proizvoda.

(22) Osim toga, iz opsega proizvoda isključen je kalcijev silicid zbog nedovoljne proizvodnje te skupine proizvoda u Uniji, kako je detaljno opisano u odjeljku 7.

(23) Dakle, te dvije skupine proizvoda isključene su iz opsega proizvoda te je prije donošenja konačne odluke provedena analiza za određene feroslitine, odnosno „predmetni proizvod".

3. **PROIZVOĐAČI IZ UNIJE**

(24) Proizvođači istovjetnih ili izravno konkurentnih proizvoda u Uniji uključivali su Ferroglobe, Comilog, OFZ, Realloys, RW Silicium, Xeal, TDR Legure i ASK Metallurgy. Većina proizvođača iz Unije članovi su Udruženja europskih proizvođača feroslitina („Euroalliages"). Udio tog industrijskog udruženja u proizvodnji slitina na bazi silicija i mangana u Uniji iznosi 97 %. Njegovi članovi nalaze se u Francuskoj, Njemačkoj, Poljskoj, Slovačkoj i Španjolskoj.

(25) Udruženje je u ime svojih članova obavijestilo Komisiju da podupire pokretanje ispitnog postupka o zaštitnoj mjeri i donošenje mjere jer se proizvođači iz Unije suočavaju s iznimnim poteškoćama zbog velikog pritiska uvoza potaknutog sve većim globalnim viškom kapaciteta i zatvaranjem drugih velikih tržišta zbog mjera trgovinske zaštite.

(26) Komisija je od osam proizvođača iz Unije utvrđenih u zahtjevu i navedenih u uvodnoj izjavi 24. zatražila da dostave odgovore na upitnik. Nadalje, 4. kolovoza 2025. Komisija je od proizvođača iz Unije zatražila da dostave ažurirani dodatni upitnik, a odgovore je primila od društava Ferroglobe, OFZ, Realloys, Xeal, Comilog i RW Silicium.

(27) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 17., 18. i 19., Komisija je utvrdila da feroslitine i silicij nisu izravno konkurentni proizvodi zbog razlika u troškovima proizvodnje, primjeni i razvrstavanju prema HS-u. Zbog toga su kao proizvođači istovjetnih ili izravno konkurentnih proizvoda iz Unije definirani proizvođači feroslitina.

(28) Upitnik je ispunilo svih sedam proizvođača istovjetnih i izravno konkurentnih proizvoda u Uniji (Ferroglobe, OFZ, Realloys, Xeal, TDR Legure, Comilog i ASK Metallurgy). Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 5., tri proizvođača iz Unije odabrana su za posjete radi provjere.

4. **POVEĆANJE UVOZA**

(29) Komisija je na temelju Eurostatovih informacija i informacija koje su dostavili proizvođači iz Unije analizirala povećanje uvoza predmetnog proizvoda u razdoblju od 2019. do 2024. („predmetno razdoblje"), a u obzir je uzela i kretanja uvoza u posljednjem razdoblju. Komisija je odlučila odrediti 2019. kao početak predmetnog razdoblja kako potencijalni poremećaji na tržištu uzrokovani pandemijom bolesti COVID-19 ne bi utjecali na rezultate. Radi ispunjavanja obveza Unije u pogledu uvoza iz Ukrajine ([8]) i na temelju Sporazuma o gospodarskom partnerstvu s Kenijom ([9]) uvoz iz tih zemalja isključen je iz ispitnog postupka. Kenija u predmetnom razdoblju nije izvozila predmetni proizvod u EU. Stoga se u nastavku uvoz ne odnosi na uvoz iz Ukrajine jer on nije obuhvaćen predmetnom mjerom.

(30) Komisija je potrošnju u Uniji utvrdila zbrajanjem prodaje industrije Unije u Uniji i uvoza u Uniju. Informacije o uvozu dobivene su od Eurostata.

(31) Ukupan uvoz predmetnog proizvoda kretao se kako je prikazano u nastavku:

Tablica 2

Količina i cijene uvezenih proizvoda, proizvodnja, potrošnja i uvoz u odnosu na proizvodnju i potrošnju

Godina	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Posljednje razdoblje
Uvoz feroslitina u tonama	1 142 942	1 018 257	1 373 383	1 324 790	1 414 728	1 331 588	1 296 347
Indeks 2019. = 100	*100*	*89*	*120*	*116*	*124*	*117*	*113*
Uvozne cijene CIF + MFN u EUR/tona	1 067	960	1 215	1 927	1 342	1 184	1 174
Indeks 2019. = 100	*100*	*90*	*114*	*181*	*126*	*111*	*110*
Proizvodnja u tonama	616 707	477 006	598 314	415 657	275 573	351 540	309 976
Indeks 2019. = 100	*100*	*77*	*97*	*67*	*45*	*57*	*50*
Omjer uvoza i proizvodnje	1,85	2,13	2,30	3,19	5,13	3,79	4,18
Indeks 2019. = 100	*100*	*115*	*124*	*172*	*277*	*204*	*226*
Potrošnja u tonama	1 845 132	1 602 735	2 075 077	1 874 156	1 758 562	1 754 412	1 709 235
Indeks 2019. = 100	*100*	*87*	*112*	*102*	*95*	*95*	*93*
Omjer uvoza i potrošnje	0,62	0,64	0,66	0,71	0,80	0,76	0,76
Indeks 2019. = 100	*100*	*103*	*107*	*114*	*130*	*123*	*122*

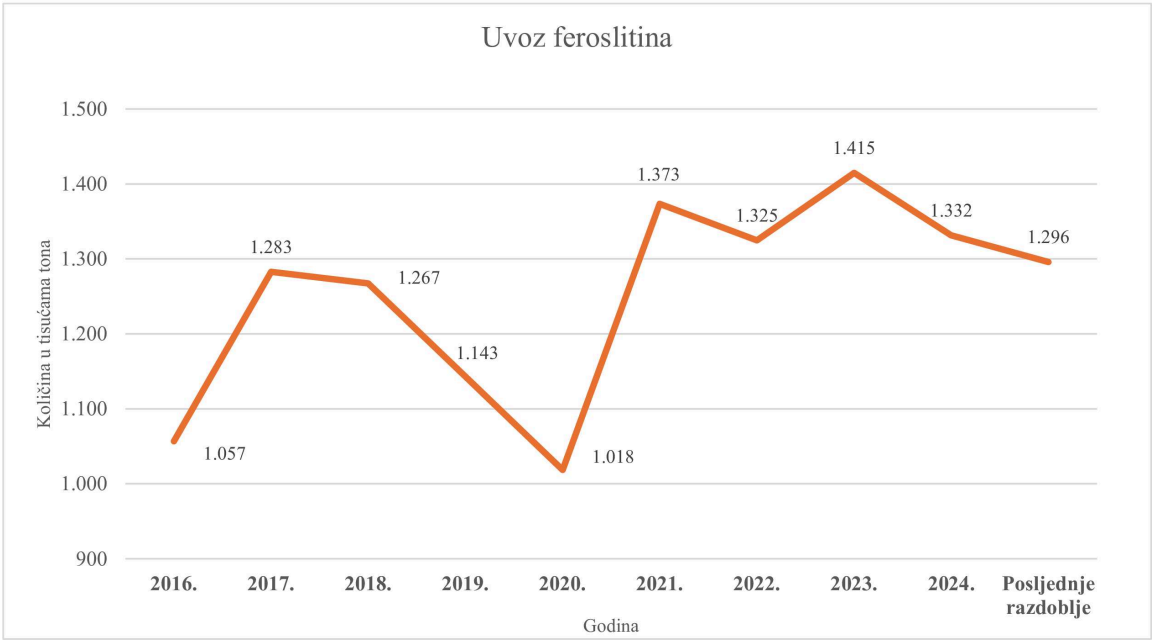
Izvor: EUROSTAT i odgovori na upitnik

([8]) Uredba (EU) 2025/1153 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. lipnja 2025. o suspenziji određenih odredbi Uredbe (EU) 2015/478 u pogledu uvoza ukrajinskih proizvoda u Uniju, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj.

([9]) Sporazum o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Republike Kenije, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

(32) Uvoz predmetnog proizvoda ukupno se povećao u razdoblju od 2019. do 2024. za 17 % u smislu apsolutne vrijednosti, uz određene fluktuacije iz godine u godinu. To povećanje uvoza dovelo je do znatnog smanjenja proizvodnje proizvođača iz Unije. Neke zainteresirane strane tvrdile su da povećanje uvoza nije bilo dovoljno veliko, posebno jer je u razdoblju od 2023. do 2024. zabilježen trend pada uvoza. Iako je u posljednjoj godini predmetnog razdoblja (2024.) uvoz bio manji nego 2023., i dalje je bio veći nego prethodnih godina (posebno 2017. i 2018., kada je iznosio 1 282, odnosno 1 267 milijuna tona). U usporedbi s posljednjim razdobljem uvoz se od 2019. povećao za 13 %, a potvrđen je i prethodno navedeni trend viših razina uvoza nego 2017. i 2018.

OBJ



Izvor: EUROSTAT

(33) U posljednjem razdoblju uvoz se nastavio smanjivati kao i 2024., no i dalje je ostao visok i viši od prethodne najviše razine ostvarene 2017. Zbog gospodarskog oporavka nakon pandemije bolesti COVID-19, tijekom kojega je došlo do povijesno visoke potrošnje, razina godišnjeg uvoza 2021. bila je viša nego 2022. Ukratko, uvoz je od 2021. kontinuirano na visokim razinama, uz male fluktuacije iz godine u godinu. Najnoviji trend smanjenja nije dovoljno izražen da bi utjecao na nastavak trenda visoke razine uvoza općenito. U odgovoru na primjedbe Komisija je istaknula i da pravni zahtjev nije da se uvoz „povećava" u trenutku utvrđivanja ili na kraju predmetnog razdoblja, nego da se proizvod „uvozi u povećanim količinama". S obzirom na razine uvoza od 2021. do posljednjeg razdoblja u usporedbi s prethodnim razdobljem i činjenicu da su opisane fluktuacije od 2021. do posljednjeg razdoblja nekoliko puta manja od povećanja u usporedbi s ranijim dijelom predmetnog razdoblja (2019., 2020.), opravdano je zaključiti da se proizvod uvozi u povećanim količinama.

(34) Osim toga, uvoz se znatno povećao u odnosu na proizvodnju u Uniji, i to za 104 % od 2019. do 2024. i za 126 % u odnosu na posljednje razdoblje. Najveće povećanje od 105 % zabilježeno je u razdoblju od 2022. do 2023. U relativnom se smislu uvoz 2024. smanjio, a ne povećao u odnosu na 2023. Međutim, unatoč tom smanjenju, uvoz je u relativnom smislu i dalje bio na višoj razini 2024. nego 2022., a stoga i na višoj razini nego u svim godinama predmetnog razdoblja, osim 2023. Stoga se unatoč recentnom smanjenju proizvod u relativnom smislu i dalje uvozi u znatno povećanim količinama. Bio bi potreban znatno izraženiji pad da se to promijeni.

(35) Uvoz se povećao i u odnosu na potrošnju u Uniji, i to za 23 % od 2019. do 2024. te za 22 % u odnosu na posljednje razdoblje. Potrošnja u Uniji se nakon nekoliko godina fluktuacija kontinuirano smanjuje od 2022., zbog čega to relativno povećanje još više dolazi do izražaja.

(36) Komisija stoga zaključuje da je povećanje uvoza predmetnog proizvoda znatno u apsolutnom smislu, a još više u relativnom smislu. Taj zaključak proizlazi iz sveobuhvatne analize podataka za cijelo razdoblje ispitnog postupka, a ne samo od početne do završne točke razdoblja 2019. – 2024. Osim toga, dodatno je potkrijepljen ispitivanjem relevantnih trendova koji su se pojavili u tom razdoblju i u posljednjem razdoblju.

5. **NEPREDVIĐENI RAZVOJ DOGAĐAJA**

(37) Komisija je donijela zaključak da je znatno povećanje uvoza feroslitina u Uniju izravna posljedica nepredviđenog razvoja događaja koji ne samo da stvaraju nego i povećavaju neravnotežu u međunarodnoj trgovini predmetnim proizvodom.

(38) Postojeći globalni kapacitet procijenjen je 2023. na oko 46 milijuna tona, dok je globalna potrošnja iznosila 27,6 milijuna tona. To znači da je već 2023. postojao višak kapaciteta od oko 18 milijuna tona. Osim toga, procjenjuje se da će u narednim godinama biti dostupno dodatnih 9 milijuna tona kapaciteta. To znači da će ukupni budući višak kapaciteta iznositi oko 27 milijuna tona, što je oko 16 puta više od ukupne potražnje EU-a ([10]).

(39) Zbog globalnog viška kapaciteta od 2020. bilježi se trend pada globalnih cijena feroslitina, uz određene fluktuacije. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 61. u nastavku, na cijene feroslitina u Uniji utječe cijena koju određuju glavne zemlje izvoznice, kao što su Kina i Indija.

(40) Tržište Unije privlačno je proizvođačima iz zemalja izvoznica zbog veličine i razina cijena. Unija je jedan od najvećih potrošača određenih slitina i njezino je tržište vrlo otvoreno. Troši oko 21 % svjetske proizvodnje, čime nadmašuje Japan (12 %), Sjevernu Ameriku (11 %) i Južnu Koreju (8 %). Nadalje, tržište Unije pogodno je za predmetni proizvod, posebno zbog cijena u usporedbi s drugim velikim tržištima. Prema podacima ([11]) koje je dostavila industrija Unije, cijene u Uniji redovito su više od cijena na drugim tržištima kao što su Indija i Kina, isključujući SAD. U razdoblju od 2023. do 2024. prosječna cijena pri isporuci u EU-u bila je 35 % viša od cijene u Kini, dok su cijene u Indiji u prosjeku bile 20 % niže od cijena u EU-u.

(41) Kad na globalnoj razini postoji višak kapaciteta, proizvođači nastoje prodati prekomjerne zalihe na tržištima na kojima mogu postići više cijene. Unija je zbog viših cijena stoga postala privlačno odredište za taj višak proizvoda.

(42) Taj su učinak pogoršale restriktivne trgovinske prakse na tržištima trećih zemalja. Posljednjih godina brojne zemlje sve češće primjenjuju trgovinske politike i instrumente trgovinske zaštite kako bi zaštitile domaće proizvođače. Nove i nedavno proširene mjere trgovinske zaštite uvedene na robu podrijetlom iz zemalja koje su najvažniji izvoznici u Uniju navedene su u bilješci ([12]). Ukupna količina uvezenih proizvoda obuhvaćenih tim mjerama iznosi približno 168 000 tona, što je 48 % ukupne proizvodnje u Uniji 2024.

(43) Posljednje takve mjere uveo je SAD u ožujku 2025. na uvoz ferosilicija iz Brazila, Kazahstana i Malezije ([13]). Te su zemlje u predmetnom razdoblju bile i među najvećim izvoznicima ferosilicija u Uniju, a zbog zatvaranja američkog tržišta za ferosilicij podrijetlom iz tih zemalja na tržište Unije moglo bi se preusmjeriti dodatnih 73 000 tona. Taj dodatni uvoz činio bi 21 % ukupne proizvodnje predmetnog proizvoda u Uniji 2024., što bi proizvođačima iz Unije prouzročilo dodatnu štetu i dovelo do daljnjeg smanjenja njihova tržišnog udjela.

([10]) WoodMackenzie, zahtjev udruženja Euroalliages, Prilog 5.

([11]) CRU Group.

([12]) Antidampinška mjera Meksika iz 2023. protiv uvoza feromangana iz Indije, antidampinška mjera Meksika iz 2016. protiv uvoza ferosilikomangana iz Indije, antidampinška mjera Južne Koreje iz 2023. protiv uvoza ferosilikomangana iz Indije, antidampinška mjera Egipta iz 2020. protiv uvoza ferosilicija iz Indije, antidampinška mjera Rusije iz 2023. protiv uvoza ferosilikomangana iz Gruzije.

([13]) Savezni registar Sjedinjenih Američkih Država 90 FR 14075, 90 FR 14077, 90 FR 14105, 90 FR 14108, 90 FR 14112, 90 FR 14114.

(44) Osim toga, vlada SAD-a uvela je takozvane recipročne carine u različitim postocima na uvoz od svojih trgovinskih partnera. Na uvoz iz Unije primjenjuje se najviša opća carinska pristojba od 15 % za proizvode koji podliježu uzajamnim carinama, uključujući određene feroslitine.

(45) S obzirom na te okolnosti potvrđeno je da je nepredviđen razvoj događaja, posebno globalni višak kapaciteta, mjere trgovinske zaštite trećih zemalja i opće povećanje carina, osobito u SAD-u, ne samo doveo do znatnog povećanja uvoza feroslitina u Uniju nego će i dalje pridonositi njegovu rastu.

6. **OBVEZE ČIJI JE UČINAK DOVEO DO POVEĆANJA UVOZA**

(46) Predmetni proizvod obuhvaća nekoliko tarifnih stavki, a zbog carinskih koncesija koje je preuzela u prošlim krugovima multilateralnih trgovinskih pregovora Europska unija za sve te tarifne stavke ima sljedeće carinske obveze ([14]):

7202 11	2,7 % *ad valorem*
7202 19	2,7 % *ad valorem*
7202 21	5,7 % *ad valorem*
7202 29	5,7 % *ad valorem*
7202 30	3,7 % *ad valorem*
7202 99 30	2,7 % *ad valorem*.

(47) Te su koncesije u vrijeme odluke uvrštene u dio I. odjeljak II. rasporeda koncesija i obveza Europske unije, koji je potvrđen 1. prosinca 2016. kao raspored EU CLXXIII – Europska unija ([15]), kako je izmijenjen.

(48) Kao rezultat tih koncesija uvrštenih u raspored koncesija i obveza Europske unije priložen Općem sporazumu o carinama i trgovini (GATT) i ugrađen u njega skladu s njegovim člankom II. stavkom 7. te kao rezultat ostalih dijelova GATT-a iz 1994., Europska unija dužna je pridržavati se sljedećih obveza na temelju tog sporazuma: članka XI. stavka 1., kojim se zabranjuju necarinska ograničenja na uvoz prethodno navedenih proizvoda, te posebno članka II. stavka 1. točke (a) i članka II. stavka 1. točke (b) prve i druge rečenice GATT-a iz 1994. U skladu s prvom rečenicom članka II. stavka 1. točke (b), ako ne postoji primjenjiva iznimka, EU ne smije uvesti uobičajene carine na predmetni proizvod koje premašuju one utvrđene i predviđene u odgovarajućem dijelu rasporeda koncesija i obveza EU-a, tj. stopu utvrđenu za svaku od obuhvaćenih tarifnih stavki. Nadalje, uvozna carina EU-a primjenjiva na predmetni proizvod, utvrđena prema načelu najpovlaštenije nacije, u vrijeme ispitnog postupka bila je na najvišim razinama dopuštenima na temelju navedenih carinskih obveza.

(49) Predmetni proizvod uvozio se u povećanim količinama zbog navedenih obveza preuzetih na temelju GATT-a iz 1994. (članak XI. stavak 1., članak II. stavak 1. točka (a) i članak II. stavak 1. točka (b) prva i druga rečenica GATT-a iz 1994.) jer su te obveze, zajedno s carinskim koncesijama koje je Unija preuzela u uzastopnim krugovima multilateralnih trgovinskih pregovora, poboljšale i osigurale uvjete pristupa tržištu za uvoz predmetnog proizvoda na tržište Europske unije. Prethodno navedene carinske obveze Europske unije stoga su dovele do povećanja uvoza i EU-u nisu dale manevarski prostor za povećanje redovnih carinskih pristojbi bez uvođenja zaštitne mjere. To istodobno objašnjava kako su predmetne obveze dovele do povećanja uvoza koji je nanio ozbiljnu štetu.

(50) Navedene obveze iz GATT-a istodobno su spriječile EU da poveća uvozne carine koje se primjenjuju na predmetni proizvod. To su stoga bile „obveze Europske unije iz GATT-a iz 1994. [koje] ograničavaju njezinu sposobnost za sprečavanje ili otklanjanje štete zbog povećanja uvoza". Europska unija istodobno je „obustavila te obveze kao posljedicu" svoje zaštitne mjere.

([14]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2024/2522 od 23. rujna 2024. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj.

([15]) Dokument WTO-a WT/Let/1220.

7. **OZBILJNA ŠTETA**

7.1. **Stanje proizvođača iz Unije**

(51) Za potrebe utvrđivanja dokaza o nanošenju ozbiljne štete proizvođačima predmetnog proizvoda iz Unije Komisija je za predmetni proizvod, u skladu s člankom 9. Uredbe 2015/478 i člankom 6. Uredbe 2015/755, ispitala kretanja potrošnje, proizvodnje, iskorištenosti kapaciteta, prodaje, tržišnog udjela, cijena, profitabilnosti, zaliha, povrata na uloženi kapital (ROCE), novčanog toka i zaposlenosti u razdoblju od 2019. do 2024.

(52) Analiza je provedena na globalnoj razini, s naglaskom na kretanju uvoza. Kako je navedeno u odjeljku 2., silicij je isključen iz opsega proizvoda. Kad je riječ o kalcijevu silicidu, ispitnim postupkom utvrđeno je da su ga na početku predmetnog razdoblja proizvodila dva proizvođača iz Unije, no proizvodnja je prestala 2023. Proizvođači tijekom provjere nisu naveli da će u bliskoj budućnosti nastaviti proizvodnju u značajnijim količinama. Zbog nedostatka proizvodnje u Uniji kalcijev silicid isključen je iz opsega proizvoda. Stoga se, kako je objašnjeno u odjeljku 2., opseg proizvoda definira kao feroslitine te se na toj osnovi provodi daljnja analiza.

(53) Komisija je 4. kolovoza 2025. od proizvođača iz Unije zatražila da dostave dodatne podatke za prvo polugodište 2025. kako bi ispitala razvoj situacije nakon predmetnog razdoblja, koje je obuhvaćalo razdoblje od 2019. do 2024.

(54) Uzevši u obzir opću situaciju, potrošnja Unije, prodaja proizvođača iz Unije i pripadajući tržišni udio kretali su se kako je prikazano u nastavku:

Tablica 3

Potrošnja u Uniji, domaća prodaja i udio na domaćem tržištu

Godina	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Posljednje razdoblje
Potrošnja u tonama	1 845 132	1 602 735	2 075 077	1 874 156	1 758 562	1 754 412	1 709 235
Indeks 2019. = 100	*100*	*87*	*112*	*102*	*95*	*95*	*93*
Domaća prodaja u tonama	702 190	584 478	701 694	549 366	343 835	422 825	412 889
Indeks 2019. = 100	*100*	*83*	*100*	*78*	*49*	*60*	*59*
Udio na domaćem tržištu	38 %	36 %	34 %	29 %	20 %	24 %	24 %

Izvor: EUROSTAT i odgovori na upitnik

(55) Iako je potrošnja u Uniji u prvoj polovini predmetnog razdoblja fluktuirala, nakon toga se kretala silaznom putanjom. Domaća prodaja proizvođača iz Unije smanjila se između 2019. i posljednjeg razdoblja za 41 %, što je dovelo do gubitka tržišnog udjela od 14 %. U istom se razdoblju uvoz povećao za 13 % u smislu apsolutne vrijednosti. Tržišni udio industrije Unije znatno se smanjio u predmetnom razdoblju, a poboljšanja su zabilježena tek 2024., kad se prodaja ostvarivala uz gubitak radi održavanja konkurentnosti u odnosu na povećani uvoz po niskim cijenama.

(56) Prema podacima iz odgovora na upitnik koje su dostavili proizvođači iz Unije proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta kretali su se kako je prikazano u nastavku:

Tablica 4

Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

Godina	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Posljednje razdoblje
Proizvodnja u tonama	616 707	477 006	598 314	415 657	275 573	351 540	309 976
Indeks 2019. = 100	*100*	*77*	*97*	*67*	*45*	*57*	*50*
Proizvodni kapacitet u tonama	1 102 794	1 041 422	1 053 615	1 006 108	1 028 989	947 203	892 526
Indeks 2019. = 100	*100*	*94*	*96*	*91*	*93*	*86*	*81*
Iskorištenost kapaciteta	56 %	46 %	57 %	41 %	27 %	37 %	35 %

Izvor: Odgovori na upitnik

(57) Od 2019. do posljednjeg razdoblja proizvodni kapacitet smanjio se za 19 %, a proizvodnja u Uniji za 50 %. Zbog toga se smanjila i stopa iskorištenosti kapaciteta, s 56 % na 35 %. Proizvodnja se 2024. blago oporavila, ali je, osim 2023., i dalje bila znatno niža nego prethodnih godina. U posljednjem razdoblju došlo je do ponovnog pada proizvodnje.

(58) Na temelju podataka Eurostata i odgovora proizvođača iz Unije na upitnik utvrđeno je da su se uvozne cijene, prodajne cijene proizvođača iz Unije, razlike u cijenama, trošak proizvodnje i profitabilnost kretali kako slijedi:

Tablica 5

Uvozne cijene, prodajne cijene proizvođača iz Unije, razlike u cijenama, trošak proizvodnje i profitabilnost

Godina	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Posljednje razdoblje
Uvozne cijene CIF + MFN u EUR/tona	1 067	960	1 215	1 927	1 342	1 184	1 174
Indeks 2019. = 100	*100*	*90*	*114*	*181*	*126*	*111*	*110*
Prodajna cijena proizvođača iz Unije (EUR/tona)	1 011	937	1 457	2 233	1 486	1 295	1 230
Indeks 2019. = 100	*100*	*93*	*144*	*221*	*147*	*128*	*122*
Razlika u cijeni	– 6 %	– 3 %	17 %	14 %	10 %	9 %	5 %
Trošak proizvodnje (EUR/tona)	1 112	1 043	1 354	2 145	1 633	1 449	1 482
Indeks 2019. = 100	*100*	*94*	*122*	*193*	*147*	*130*	*133*
Profitabilnost (% prometa)	– 10 %	– 11 %	7 %	4 %	– 7 %	– 12 %	– 20 %

Izvor: EUROSTAT i odgovori na upitnik

(59) Zbog znatnog povećanja uvoza prodajne cijene u Uniji kontinuirano su se smanjivale. To je dovelo do znatne razlike u cijeni, koja je 2021. iznosila do 17 % i nastavila se u predmetnom razdoblju, što je negativno utjecalo na profitabilnost industrije Unije.

(60) Proizvođači iz Unije pretrpjeli su gubitke od 10 % u 2019. i 11 % u 2020. U 2021., godini oporavka nakon pandemije bolesti COVID-19, dobit je dosegnula 7 %, ali se 2022. smanjila na 4 %, nakon čega su uslijedili gubici od 7 % u 2023. i 12 % u 2024., kad su cijene uvoza bile niže od troškova proizvodnje industrije Unije. Trend se pogoršao u posljednjem razdoblju, kad su gubici dosegnuli 20 %.

(61) Niske uvozne cijene sprečavaju rast cijena proizvođača iz Unije od 2021. Zbog tog pritiska na cijene proizvođači iz Unije nisu mogli povećati svoje cijene kako bi pokrili troškove, što je dovelo do znatnih gubitaka. Naime, cijene feroslitina u Uniji, kao robe kojom se trguje u cijelom svijetu, temelje se na indeksu CRU (Commodities Research Unit). Pri utvrđivanju vrijednosti indeksa CRU razmatra se nekoliko čimbenika, koji se prvenstveno odnose na ponudu i potražnju te robe na globalnoj razini ([16]). Zemlje izvoznice sa znatnim udjelom u proizvodnji i izvozu utječu na određivanje indeksa cijena ([17]) koji se na tržištu obično koriste u pregovorima o kupoprodajnim ugovorima u Uniji. Kina i Indija i dalje imaju vodeću ulogu u određivanju cijena na globalnom tržištu feroslitina, uglavnom zbog količine i kapaciteta njihove proizvodnje te znatnih rezervi kritičnih sirovina potrebnih za proizvodnju predmetnog proizvoda. Budući da proizvođači iz Unije imaju znatno manje proizvodne kapacitete od tih zemalja, njihova je sposobnost utjecanja na cijene feroslitina u Uniji ograničena. Stoga referentne cijene, koje se obično utvrđuju u Aziji, prisiljavaju proizvođače iz Unije da prihvate cjenovne uvjete koje su odredili glavni proizvođači, zbog čega ne mogu povećati svoje cijene.

(62) Prema podacima iz odgovora proizvođača iz Unije na upitnik novčani tok, povrat na uloženi kapital, zalihe i zaposlenost kretali kako slijedi:

Tablica 6

Novčani tok, povrat na uloženi kapital i zalihe

Godina	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Posljednje razdoblje
Novčani tok (u tisućama EUR)	– 21 616	8 100	40 278	94 206	27 558	– 34 678	– 37 255
Povrat na uloženi kapital (%)	– 1,6 %	– 1,1 %	2,3 %	5,0 %	1,1 %	0,0 %	– 0,3 %
Zalihe (u tonama)	69 373	47 198	55 861	37 349	47 175	45 120	40 149
Indeks 2019. = 100	*100*	*68*	*81*	*54*	*68*	*65*	*58*

Izvor: Odgovori na upitnik

(63) Proizvođači iz Unije su zbog povećanog uvoza u razdoblju od 2019. do posljednjeg razdoblja bilježili smanjenje prodaje (Tablica 3) i gubitke (Tablica 5). U predmetnom razdoblju novčani tok i povrat na uloženi kapital slijedili su sličan trend uz znatne fluktuacije, ali su u posljednjem razdoblju ponovno imali negativnu vrijednost. Zalihe su se također smanjile u predmetnom razdoblju.

([16]) *CRU Prices – BULK FERROALLOYS – Methodology and Definitions Guide*.

([17]) Indeks CRU (Commodities Research Unit): CRU objavljuje indekse referentnih cijena za raznu robu, uključujući feroslitine, koji se koriste za određivanje ugovornih cijena i tržišne vrijednosti. CRU Group: Početna stranica – CRU Group; Prilog 17. zahtjevu.

Tablica 7

Zapošljavanje

Godina	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Posljednje razdoblje
Zapošljavanje	2 252	2 077	1 977	1 866	1 686	1 819	1 705
Indeks 2019. = 100	*100*	*92*	*88*	*83*	*75*	*81*	*76*

Izvor: Odgovori na upitnik

(64) U predmetnom su razdoblju proizvođači iz Unije imali znatne gubitke, što je dovelo do smanjenja broja radnih mjesta za 19 %. Ako se razmatra posljednje razdoblje, radi se o smanjenju od 24 % u odnosu na baznu godinu 2019.

7.2. **Zaključak**

(65) S obzirom na prethodno navedeno zaključuje se da proizvođači iz Unije trpe ozbiljnu štetu, što je posebno vidljivo iz smanjenja proizvodnje, prodaje, tržišnog udjela i zaposlenosti te znatnog sprečavanja rasta cijena i velikih gubitaka u predmetnom razdoblju. Noviji podaci potvrdili su i da se stanje pogoršalo u posljednjem razdoblju.

8. **UZROČNO-POSLJEDIČNA VEZA**

(66) Komisija je ispitala je li povećani uvoz prouzročio ozbiljnu štetu proizvođačima iz Unije. Osim toga, ispitala je postoje li drugi poznati čimbenici koji su mogli istodobno naštetiti proizvođačima iz Unije i koji bi doveli u pitanje postojanje uzročno-posljedične veze između štete koju je pretrpjela industrija Unije i uvoza. Komisija je osigurala da se povećanom uvozu ne pripisuje nikakva moguća šteta prouzročena drugim čimbenicima osim uvoza. Ti čimbenici uključuju povećanje troškova proizvodnje zbog visokih cijena energije, izvozne rezultate proizvođača iz Unije i uvoz iz Ukrajine i Kenije. Kako je navedeno u odjeljku 4., Kenija u predmetnom razdoblju nije izvozila predmetni proizvod u Uniju.

8.1. **Povećanje uvoza**

(67) Treba podsjetiti na to da je proizvod proizvođača iz Unije istovjetan ili izravno konkurentan predmetnom proizvodu. Ima jednaka osnovna svojstva i namjene te se prodaje sličnim ili jednakim prodajnim kanalima.

(68) Kako je navedeno u odjeljku 4., u posljednjem razdoblju ukupni obujam uvoza znatno se povećao, za 13 % u odnosu na razine iz 2019., a posebno se povećao od 2021. Na početku predmetnog razdoblja, odnosno 2019. i 2020., proizvođači iz Unije pretrpjeli su gubitke od oko 10 % dok je uvoz još bio na niskim razinama. Ti loši gospodarski rezultati proizvođača iz Unije mogu se objasniti općim gospodarskim padom u Uniji, a posebno znatnim smanjenjem proizvodnje čelika 2019. i tijekom pandemije bolesti COVID-19. U odnosu na 2018. proizvodnja sirovog čelika pala je za 6 %, a taljenje nehrđajućeg čelika za 8,1 % ([18]). To je dovelo do znatnog pada cijena predmetnog proizvoda, što je uzrokovalo gubitke proizvođačima iz Unije ([19]). Isto tako, obujam uvoza smanjio se za 11 postotnih bodova od 2019. do 2020. zbog pandemije bolesti COVID-19, u skladu s ukupnim smanjenjem potrošnje. Međutim, to smanjenje uvoza nije dovelo do smanjenja njegova tržišnog udjela, koji se blago povećao za 2 % unatoč općim tržišnim poremećajima uzrokovanima pandemijom bolesti COVID-19. Nakon gospodarskog oporavka 2021. uvoz se znatno povećao i ostao na visokoj razini unatoč tome što se potrošnja u posljednjem razdoblju smanjila za 19 postotnih bodova u odnosu na 2021. Osim pritiska koji proizlazi iz povećanog obujma uvoza, od 2021. prosječna uvozna cijena bila je od 17 % do 5 % niža od prodajne cijene proizvođača iz Unije. To povećanje uvoza po nižim cijenama od 2021. podudaralo se sa znatnim gubitkom tržišnog udjela proizvođača iz Unije od 10 postotnih bodova i s kontinuiranim padom profitabilnosti, koja se u posljednjem razdoblju pretvorila u gubitak od 20 %.

([18]) Godišnje izvješće Eurofera za 2020., https://www.eurofer.eu/publications/archive/annual-report-2020 i Statistički godišnjak Svjetskog udruženja za čelik za 2024., https://worldsteel.org/media/publications/.

([19]) Informacije koje je zatražila Komisija i koje je dostavilo udruženje Euroalliages, 30. lipnja 2025.

(69) Nekoliko zainteresiranih strana tvrdilo je da povećanje uvoza nije dovoljno za uzrokovanje ozbiljne štete industriji Unije i da ti trendovi uvoza samo ukazuju na fluktuacije koje su u skladu s globalnim oporavkom nakon pandemije bolesti COVID-19.

(70) Nakon pandemije zabilježeno je znatno i naglo povećanje uvoza, što je dovelo do izravnog i neizravnog pritiska na proizvođače iz Unije te smanjenja njihova udjela na domaćem tržištu. Iz financijskih rezultata proizvođača iz Unije očito je da problem nije bio samo u ponovnoj uspostavi globalnih lanaca opskrbe. Naime, došlo je do znatno većeg priljeva uvoza na tržište Unije nego u razdoblju od 2016. do 2019., i to pod cjenovnim uvjetima koji su spriječili rast prodajnih cijena Unije te na taj način narušili održivost njezine industrije.

(71) Komisija je stoga zaključila da postoji izravna uzročno-posljedična veza između povećanog uvoza i ozbiljne štete koju su pretrpjeli proizvođači iz Unije.

8.2. **Drugi poznati čimbenici**

(72) Kako se ozbiljna šteta ne bi pripisala drugim čimbenicima osim povećanom uvozu, Komisija je ispitala postoje li drugi čimbenici koji su mogli pridonijeti ozbiljnoj šteti koju su pretrpjeli proizvođači iz Unije te je razdvojila i utvrdila razlike između učinaka tih čimbenika i učinaka povećanog uvoza s ciljem utvrđivanja stvarne i bitne uzročno-posljedične veze.

(73) Nekoliko zainteresiranih strana tvrdilo je da proizvođači iz Unije trpe štetu zbog visokih cijena energije u Uniji, a ne zbog povećanog uvoza. Cijene energije u Uniji doista su općenito više nego u nekim drugim dijelovima svijeta. Međutim, u uobičajenim tržišnim uvjetima proizvođači mogu prenijeti povećanje troškova na svoje prodajne cijene kako bi održali razumnu dobit. Povećana razina uvoza spriječila je proizvođače iz Unije da dovoljno povećaju svoje prodajne cijene kako bi nadoknadili rast cijene električne energije. Kako je opisano u uvodnoj izjavi 61., proizvođači iz Unije prisiljeni su prihvatiti cjenovne uvjete koje određuju glavni svjetski proizvođači. Zbog toga nisu mogli povećati svoje cijene unatoč neizbježnom rastu troškova uslijed povećanja troškova energije. Stoga štetu nije uzrokovalo povećanje troškova kao takvo, već činjenica da zbog povećanog uvoza proizvođači iz Unije nisu mogli povećati svoje prodajne cijene u mjeri u kojoj bi odražavale to povećanje troškova.

(74) Komisija je analizirala i utjecaj uvoza predmetnog proizvoda iz Ukrajine i zaključila da taj uvoz nije pridonio ozbiljnoj šteti koja se razmatra da bi ispunio uvjete za uvođenje zaštitne mjere (načelo paralelizma). Uvoz iz Ukrajine isključen je iz opsega ovog ispitnog postupka o zaštitnoj mjeri, kako je već navedeno u odjeljku 4. U 2019. uvoz iz Ukrajine činio je 21 % ukupnog uvoza u EU, ali se do 2024. taj udio smanjio na samo 4 %. Prema tome, uvoz iz Ukrajine nije činio znatan dio ukupnog uvoza predmetnog proizvoda u Uniju. Komisija stoga smatra da uvoz predmetnog proizvoda iz Ukrajine nije pridonio ozbiljnoj šteti koju su pretrpjeli proizvođači iz Unije.

(75) Komisija je ocijenila i izvozne rezultate proizvođača iz Unije na temelju podataka iz zaprimljenih odgovora na upitnik. Izvoz se u predmetnom razdoblju smanjio za 52 %. Kad se procijeni u odnosu na posljednje razdoblje, to je smanjenje još izraženije i iznosi 72 % od 2019. Zbog viška kapaciteta na globalnoj razini i moći određivanja cijena koju imaju globalni akteri kao što su Kina i Indija, proizvođači iz Unije bili su pod pritiskom i na izvoznim tržištima.

(76) Slijedom toga, Komisija nije utvrdila nikakve druge čimbenike koji bi umanjili uzročno-posljedičnu vezu između povećanja uvoza i ozbiljne štete za proizvođače iz Unije.

8.3. **Zaključak**

(77) Komisija je utvrdila da postoji uzročno-posljedična veza između povećanog uvoza predmetnog proizvoda i ozbiljne štete koju su pretrpjeli proizvođači iz Unije. Kako je prethodno navedeno, postoji mogućnost da su visoke cijene energije, drugi uvoz i izvozni rezultati pridonijeli ozbiljnoj šteti koju su pretrpjeli proizvođači iz Unije, ali nisu umanjili uzročno-posljedičnu vezu.

9. **INTERES UNIJE**

(78) Komisija je nadalje ispitala postoje li uvjerljivi razlozi na temelju kojih bi se zaključilo da donošenje mjere kao rezultat ovog ispitnog postupka nije u interesu Unije. Pri analizi interesa Unije u obzir su uzeti interesi svih uključenih strana, uključujući interese proizvođača, uvoznika i korisnika iz Unije.

(79) Industriju Unije čini sedam proizvođača iz različitih država članica Unije, koji su 2024. za potrebe proizvodnje predmetnog proizvoda izravno zapošljavali više od 1 800 osoba.

(80) Utvrđeno je da industrija Unije trpi ozbiljnu štetu zbog povećanja uvoza.

(81) Feroslitine su ključne za proizvodnju visokokvalitetnog čelika i metalnih slitina koji se koriste u automobilskoj, zrakoplovno-svemirskoj, građevinskoj i elektroničkoj industriji. Održavanje zdrave i konkurentne industrije feroslitina u interesu je Unije jer se na taj način podupire čitav niz proizvodnih aktivnosti na kraju proizvodnog lanca te povećava produktivnost i konkurentnost.

(82) U okolnostima u kojima na vidjelo izlaze ranjivosti uzrokovanje poremećajima u globalnim lancima opskrbe, održiva industrija feroslitina Uniji omogućuje da zadrži svoju industrijsku proizvodnju i stratešku autonomiju, čak i u vrijeme globalnih nesigurnosti.

(83) U tom kontekstu nekoliko zainteresiranih strana tvrdilo je da bi mjera gotovo sigurno dovela do povećanja cijena sirovina za određene proizvođače čelika i ograničila dostupnost feroslitina proizvođačima čelika iz EU-a. Nadalje, tvrdile su da bi takva mjera mogla poremetiti cijeli lanac opskrbe aluminijem u Uniji i povećati troškove proizvodnje. Neke zainteresirane strane izrazile su zabrinutost da su izvori opskrbe već ograničeni i da bi predložena zaštitna mjera mogla dovesti do nestašice u opskrbi. Tvrdile su i da se proizvodi ne mogu nabaviti od proizvođača iz Unije ili da nisu dostupni u dovoljnim količinama.

(84) Korisnici i uvoznici općenito traže najnižu moguću cijenu. Međutim, i njima je u interesu uspostavljanje konkurentne i održive industrije Unije kao pouzdanog izvora opskrbe. Cilj je zaštitnih mjera zaštititi domaće industrije od povećanog uvoza i ozbiljne štete koju takav uvoz uzrokuje. Na taj se način podupire domaće zapošljavanje i pomaže ključnim industrijama, kao što je industrija feroslitina, da izdrže pritisak uvoza.

(85) Istodobno treba omogućiti dovoljnu dostupnost feroslitina za korisnike. Komisija smatra da se primjenom zaštitne mjere u obliku posebne carinske kvote po vrsti proizvoda uspostavlja ravnoteža između interesa proizvođača i korisnika jer se tako s jedne strane nastoji otkloniti ozbiljna šteta uzrokovana povećanim uvozom, a s druge strane dopuštaju dovoljne količine bescarinskog uvoza u Uniju, čime se osigurava učinkovito tržišno natjecanje između uvoza i proizvodnje u Uniji te ublažava eventualni rizik od nestašice. Primjenom odgovarajuće razine carine izvan kvote osigurat će se razine cijena na tržištu Unije koje industriji Unije omogućuju da se natječe s uvozom.

(86) Mjera će poslužiti i kao katalizator razvoja i jačanja proizvodnih kapaciteta Unije. Uvođenje varijabilne carine izvan kvote omogućit će proizvođačima iz Unije da nastave s proizvodnjom i povećaju je te da ponovno postanu konkurentni. To će dugoročno povećati održivost i konkurentnost industrije Unije.

(87) Na temelju tih razmatranja i nakon pažljivog ispitivanja različitih interesa Komisija je zaključila da je u interesu Unije donijeti zaštitnu mjeru u obliku posebnih carinskih kvota po vrsti proizvoda kojima se dopušta određena količina bescarinskog uvoza, a zatim aktivira povećanje carinske stope za uvoz koji premašuje kvotu. Carina izvan kvote utvrđuje se ovisno o razlici između utvrđenog cjenovnog praga i stvarne uvozne cijene. Takvom uravnoteženom mjerom i dalje se omogućuje uvoz feroslitina u Uniju i jamči da opskrba iz inozemstva zadovolji potrebe industrije na kraju proizvodnog lanca, a istodobno se osiguravaju održive razine cijena za industriju Unije.

(88) Proizvođači feroslitina iz Unije od strateške su važnosti za gospodarsku stabilnost i dugoročnu otpornost Unije. Stoga Komisija smatra da je zaštitna mjera u interesu Unije.

10. **IZUZEĆE ODREĐENIH ZEMALJA IZ PODRUČJA PRIMJENE MJERE**

(89) U skladu s člankom 18. Uredbe (EU) 2015/478 i međunarodnim obvezama Unije, mjera se ne smije primjenjivati ni na jedan proizvod podrijetlom iz zemlje u razvoju članice WTO-a ili Alžira ([20]) sve dok njezin udio u uvozu tog proizvoda u Uniju ne premaši 3 %, uz uvjet da zemlje u razvoju članice WTO-a s manje od 3 % udjela u uvozu zajedno ne čine više od 9 % Unijina ukupnog uvoza predmetnog proizvoda.

(90) Komisija je utvrdila da, osim ako je izričito navedeno Prilogu I., uvoz predmetnog proizvoda podrijetlom iz zemalja u razvoju članica WTO-a i Alžira ispunjava zahtjeve za primjenu prethodno navedenog izuzeća.

(91) Isto tako, kako je objašnjeno u odjeljku 4., na temelju postojećeg zakonodavstva Unije potrebno je izuzeti uvoz iz Ukrajine iz primjene zaštitne mjere. Unija je donijela Uredbu (EU) 2025/1153 ([21]) o suspenziji određenih odredbi Uredbe (EU) 2015/478 u pogledu uvoza iz Ukrajine. U skladu s tom uredbom i zahtjevom WTO-a o paralelizmu uvoz iz Ukrajine isključen je iz opsega ispitnog postupka o zaštitnim mjerama ([22]).

11. **OBVEZE KOJE PROIZLAZE IZ ODREĐENIH BILATERALNIH SPORAZUMA IZMEĐU UNIJE I TREĆIH ZEMALJA**

(92) Komisija je osigurala usklađenost predmetne mjere s obvezama Unije na temelju bilateralnih ili regionalnih trgovinskih sporazuma s trećim zemljama.

(93) Kad je riječ o uvozu iz Norveške i Islanda (nema uvoza iz Lihtenštajna), mjera ispunjava zahtjeve iz članaka 112. i 113. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru (Sporazum o EGP-u). Komisija je konkretno utvrdila da bi ozbiljne gospodarske poteškoće na sektorskoj razini s kojima se suočavaju proizvođači feroslitina iz Unije mogle potrajati.

(94) Komisija je prvo utvrdila da je gospodarska šteta detaljno opisana u odjeljku 7. nanesena određenim proizvođačima feroslitina iz Unije i da ti proizvođači čine zaseban sektor u smislu članka 112. Sporazuma o EGP-u. Proizvođači se bave istom ili sličnom vrstom gospodarskih djelatnosti, odnosno proizvodnjom predmetnog proizvoda. Proizvodi proizvođača iz Unije namijenjeni su istoj vrsti industrije na kraju proizvodnog lanca i svi proizvođači koriste slične prodajne kanale za prodaju predmetnog proizvoda (vidjeti odjeljak 2.). Stoga se djelatnost proizvodnje feroslitina može smatrati „sektorom”, a ozbiljne poteškoće tih proizvođača okvalificirati kao „sektorske”.

(95) Drugo, Komisija je na temelju sektorskih gospodarskih i financijskih pokazatelja opisanih u odjeljku 7. zaključila da su proizvođači iz Unije pretrpjeli ozbiljnu štetu. Ti su pokazatelji dokaz ozbiljnih gospodarskih poteškoća u smislu članka 112. Sporazuma o EGP-u u posljednjim godinama predmetnog razdoblja, odnosno 2023. i 2024. Nadalje, Komisija je u svojoj ocjeni također ispitala količine i cijene uvoza iz država EFTA-e koje su stranke Sporazuma o EGP-u. U 2024. Norveška i Island činili su 47,4 % ukupnog uvoza predmetnog proizvoda u Uniju i izvozili su u Uniju po cijenama koje su približno jednake cijenama proizvođača iz Unije i više od cijena uvoza drugog podrijetla. Iako su te cijene bile više od cijena uvoza drugog podrijetla, one su svejedno vršile konkurentski pritisak na proizvođače iz Unije koji prodaju po približno istoj cijeni i stoga su sprečavale rast cijena proizvođača iz Unije jer oni nisu mogli dovoljno povećati svoje cijene da pokriju svoje troškove.

([20]) 2005/690/EZ: Odluka Vijeća od 18. srpnja 2005. o sklapanju Euro-mediteranskog sporazuma o pridruživanju između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Alžirske Narodne Demokratske Republike, s druge strane, SL L 265, 10.10.2005., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2005/690/oj.

([21]) Uredba (EU) 2025/1153 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. lipnja 2025. o suspenziji određenih odredbi Uredbe (EU) 2015/478 u pogledu uvoza ukrajinskih proizvoda u Uniju, SL L, 2025/1153, 5.6.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj.

([22]) Predmetna mjera omogućuje jednako postupanje prema zemljama koje nisu članice WTO-a kao prema zemljama članicama WTO-a.

(96) Treće, s obzirom na to da uvjeti za nastanak ozbiljnih gospodarskih poteškoća traju već dvije godine i da nema naznaka poboljšanja u bliskoj budućnosti, takvi će se uvjeti vjerojatno nastaviti, a stoga i ozbiljne gospodarske poteškoće u smislu članka 112. Sporazuma o EGP-u.

(97) Četvrto, Komisija je ocijenila koja bi vrsta mjere bila nužna za ispravljanje te situacije, a da se pritom što manje ometa funkcioniranje Sporazuma o EGP-u. Osim toga, Komisija je ispitala koja bi vrsta mjere omogućila proizvođačima iz Unije da ponovno postanu konkurentni i da se oporave od gubitaka.

(98) Komisija je odlučila uvesti mjeru u obliku posebnih carinskih kvota po vrsti proizvoda i povećanja carinske stope za uvoz koji premašuje kvotu ovisno o razlici između utvrđenog cjenovnog praga i stvarne uvozne cijene, kako je objašnjeno u odjeljku 12. u nastavku. Utvrdila je da bi takav oblik mjere omogućio povrat tržišnog udjela i konkurentnosti Unije i nastavak uvoza iz država EFTA-e koje su stranke Sporazuma o EGP-u uz minimalne poremećaje. Naime, mjera je odabrana kako bi se industriji Unije omogućilo da vrati tržišne udjele bez gubitaka, a primjenjivat će se dovoljno dugo da se industrija Unije uspije oporaviti od ozbiljnih gospodarskih poteškoća. Područje primjene mjere određeno je na temelju objektivnih kriterija, uključujući sličnost i zamjenjivost proizvoda te stupanj poremećaja na tržištu, tako da se mjera primjenjuje na definirani proizvod čije je uvoz uzrokovao ozbiljne gospodarske poteškoće zbog količina i cijena. Time se osigurava proporcionalnost i usklađenost sa Sporazumom o EGP-u, prema kojemu mjera mora biti strogo nužna u pogledu opsega i trajanja.

(99) Komisija se obvezuje stalno pratiti funkcioniranje zaštitnih mjera i održavati savjetovanja s Norveškom i Islandom svaka tri mjeseca s ciljem ukidanja mjera prije predviđenog datuma isteka ili ograničavanja njihova područja primjene. Kako bi se prikupile informacije za ta savjetovanja, kao i one koje su državama članicama potrebne za razmatranje poželjnosti izmjene trajanja ili drugih parametara mjera, Komisija bi trebala redovito procjenjivati stanje i provesti preispitivanje barem na kraju svake godine od uvođenja mjera. U svakom slučaju Komisija bi trebala pokrenuti prvi ispitni postupak revizije najkasnije godinu dana nakon stupanja mjera na snagu.

(100) Komisija bi u tim revizijama među ostalim trebala ispitati ima li primjena zaštitnih mjera negativne posljedice za određene korisnike na kraju proizvodnog lanca, među ostalim u određenim državama članicama ili regijama u Uniji. Nadalje, Komisija bi trebala ocijeniti je li proizvodnja proizvođača iz Unije dovoljna za opskrbu predmetnim proizvodima u količinama koje ne dovode do nestašice ili neodrživog povećanje cijene te predložiti odgovarajuće prilagodbe mjera.

(101) Kad je riječ o ostalim regionalnim ili bilateralnim trgovinskim sporazumima koje je Unija sklopila s trećim zemljama i kako je dodatno utvrđeno u odjeljku 12. u nastavku, Komisija je odlučila uvesti mjeru u obliku posebnih carinskih kvota po vrsti proizvoda u kombinaciji s povećanjem carinske stope koja se primjenjuje na uvoz izvan kvote. Komisija je zaključila da se takvom mjerom najmanje narušava daljnja bilateralna trgovina sa svim partnerima Unije u slobodnoj trgovini.

(102) Nadalje, ako se tim regionalnim ili bilateralnim sporazumima ne dopušta automatsko uvođenje zaštitne mjere u skladu s uvjetima Sporazuma o WTO-u, Unija se oslanja na odredbe iz tih sporazuma kojima se dopušta zaštitna mjera. Komisija se pobrinula za to da se obveza obavješćivanja partnera s kojima je sklopljen sporazum o slobodnoj trgovini ispunjava u skladu s primjenjivim bilateralnim sporazumom.

(103) U tom se pogledu navodi da s obzirom na opseg i zaključke ispitnog postupka postoje ozbiljni poremećaji u sektoru feroslitina i da je stoga zaštitna mjera opravdana i na temelju članka 26. Sporazuma između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije iz 1972. ([23]), članka 26. Sporazuma o slobodnoj trgovini s Farskim Otocima ([24]), članka 60. Dodatnog protokola potpisanog 23. studenog 1970. priloženog Sporazumu o pridruživanju između Europske ekonomske zajednice i Turske ([25]), kao i na temelju sporazuma o pridruživanju s Marokom ([26]), Tunisom ([27]), Jordanom ([28]), Izraelom ([29]) i Palestinom ([30]) te Sporazuma o suradnji i carinskoj uniji sa San Marinom ([31]) i Sporazuma o suradnji sa Sirijskom Arapskom Republikom ([32]). Zbog istih razloga i zbog činjenice da je bilateralni uvoz, kao dio ukupnog uvoza, dodatno pridonio ozbiljnim poremećajima u tom sektoru zaštitne mjere dopuštene su i u skladu s člankom 15. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu, političkoj koordinaciji i suradnji koji je trenutačno na snazi s Meksikom ([33]). Naposljetku, utvrđeno je da se uvoz iz Sjeverne Makedonije u Uniju povećao u razdoblju obuhvaćenom ispitnim postupkom i da je pridonio ozbiljnoj šteti koju je pretrpjela industrija feroslitina u Uniji. Taj uvoz stoga ispunjava uvjete potrebne za poduzimanje zaštitnih mjera u skladu s člankom 37. stavkom 1. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica i bivše jugoslavenske republike Makedonije ([34]).

12. ZAKLJUČCI I DONOŠENJE MJERE

12.1. Donošenje mjere

(104) Komisija je zaključila da proizvođači feroslitina iz Unije trpe ozbiljnu štetu uzrokovanu povećanim uvozom feroslitina te da je u interesu Unije donijeti odgovarajuću zaštitnu mjeru kako bi se spriječilo daljnje povećanje uvoza i dodatno pogoršanje stanja proizvođača iz Unije.

12.2. Oblik i razina mjere

12.2.1. *Carinska kvota po vrsti proizvoda*

(105) Pri odabiru odgovarajućeg oblika mjere Komisija je razmotrila elemente navedene u nastavku. Prvo je utvrdila postojanje ozbiljne štete za proizvođače iz Unije. Drugo, uzela je u obzir činjenicu da proizvođači iz Unije trebaju ponovno postati konkurentni i da bi pritom trebalo zadržati odgovarajuću dostupnost različitih izvora opskrbe u Uniji, kao i postići kalibrirani učinak na uvoz i cijene.

([23]) Članak 26. Sporazuma između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije iz 1972., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1972/2840/oj.

([24]) Članak 26. Sporazuma o slobodnoj trgovini s Farskim Otocima, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1997/126/2021-09-01.

([25]) Članak 60. Dodatnog protokola potpisanog 23. studenog 1970. priloženog Sporazumu o pridruživanju između Europske ekonomske zajednice i Turske, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/1972/2760(1)/oj.

([26]) Članak 25. Euro-mediteranskog sporazuma o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroko, s druge strane, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2000/204/oj.

([27]) Članak 25. Euro-mediteranskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Tunisa, s druge strane, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1998/238/2025-01-22.

([28]) Članak 24. Euro-mediteranskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/357(1)/2021-09-01.

([29]) Članak 23. Euro-mediteranskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Države Izraela, s druge strane, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2000/384/2013-07-01.

([30]) Članak 21. Euro-mediteranskog privremenog sporazuma o pridruživanju u području trgovine i suradnje između Europske zajednice, s jedne strane, i Palestinske oslobodilačke organizacije (PLO) za dobrobit Palestinske samouprave na Zapadnoj obali i u pojasu Gaze, s druge strane, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1997/430/2021-09-01.

([31]) Članak 12. Sporazuma o suradnji i carinskoj uniji sa San Marinom, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/245/2008-02-01.

([32]) Članak 32. Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/1994-03-01.

([33]) Članak 15. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu, političkoj koordinaciji i suradnji koji je trenutačno na snazi s Meksikom, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/415/2021-01-01.

([34]) Članak 37. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/239(2)/2021-09-09.

(106) U skladu s time i kako je navedeno u uvodnoj izjavi 87. Komisija smatra da je posebna carinska kvota po vrsti proizvoda u kombinaciji s varijabilnom carinom izvan kvote najučinkovitiji oblik mjere kojom se postiže ravnoteža različitih interesa.

(107) U skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe 2015/478 svaka se kvota u načelu treba odrediti na prosječnoj razini uvoza u zadnje tri reprezentativne godine.

(108) Međutim, ta se odredba primjenjuje na količinska ograničenja, odnosno na mjeru u obliku kvote. Kako potvrđuje relevantna sudska praksa ([35]), carinska kvota nije količinsko ograničenje prema Sporazumu WTO-a o zaštitnim mjerama te stoga nije potrebno utvrditi razinu carinske kvote u skladu s tim člankom.

(109) Kako bi se osigurala djelotvorna zaštita proizvođača iz Unije i povećala njihova sposobnost za oporavak i natjecanje s uvozom, Komisija smatra da razine kvota treba postaviti na 25 % ispod prosječne razine uvoza 2022., 2023. i 2024.

(110) Ta se brojka izračunava utvrđivanjem održivog tržišnog udjela (30 – 40 %) koji bi industriji Unije omogućio oporavak od štetnog stanja, ali bi se istodobno zadržala odgovarajuća dostupnost izvora opskrbe za korisnike na kraju proizvodnog lanca.

12.2.2. *Varijabilna carina izvan kvote*

(111) Carina izvan kvote trebala bi biti varijabilna te se sastojati od povećanja carine na temelju razlike između utvrđenog cjenovnog praga i stvarne uvozne cijene. Ako se proizvod uvozi na razini cjenovnog praga ili iznad njega, dodatna se carina ne plaća. Međutim, u slučaju uvoza po cijeni nižoj od utvrđenog praga, carina bi trebala biti jednaka razlici između neto cijene franko granica Unije i utvrđenog cjenovnog praga po vrsti proizvoda.

(112) Cjenovni prag utvrđuje se na temelju neštetne cijene uvezenih feroslitina. Nakon detaljnog ispitnog postupka, koji je uključivao sveobuhvatnu analizu štete, analizu uzročnosti i procjenu interesa Unije, Komisija je utvrdila neštetnu razinu cijena ocjenjivanjem aktualnih razina prodajnih cijena za svaku vrstu proizvoda. Komisija je kao osnovu upotrijebila trošak domaće prodaje nepovezanim kupcima po vrsti proizvoda, kojem je dodala troškove usklađivanja, ulaganja i ciljnu dobit.

(113) Komisija je procijenila buduće troškove usklađivanja sa sustavom EU-a za trgovanje emisijama („ETS EU-a”), koji je temelj politike Unije za usklađivanje s multilateralnim sporazumima o okolišu. Ti dodatni troškovi izračunani su na temelju procijenjene cijene emisijskih jedinica Unije koje će industrija Unije morati kupiti. Kao dodatni troškovi uzeti su u obzir i neizravni troškovi CO_2 koji proizlaze iz povećanja cijena električne energije u istom razdoblju.

(114) Nadalje, Komisija je procijenila ulaganja, istraživanje i razvoj te inovacije, kao i razinu profitabilnosti koja se očekuje u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja.

(115) Pri utvrđivanju cjenovnog praga Komisija je uzela u obzir razinu profitabilnosti koja se može očekivati u uobičajenim tržišnim uvjetima i koja bi bila dovoljna da se pokriju dugoročni gubici, obnove kapaciteti za ulaganja i ispune buduće regulatorne obveze. Neto profitna marža za ovu vrstu kapitalno intenzivne industrije iznosi oko 12,45 %, ovisno o čimbenicima kao što su vrsta proizvedene slitine, ugovori o isporuci energije i učinkovitost proizvodnje ([36]).

12.2.3. *Primjenjive antidampinške i antisubvencijske mjere*

(116) Komisija priznaje da se kombiniranjem antidampinških/antisubvencijskih mjera sa zaštitnim mjerama može postići veći učinak od poželjnog.

([35]) Izvješće žalbenog vijeća WTO-a, US – Line Pipe, WT/DS202, točka 235.

([36]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1811 od 14. listopada 2021. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz kalcijeva silicida podrijetlom iz Narodne Republike Kine, SL L 366, 15.10.2021., str. 17., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1811/oj.

(117) Komisija podsjeća na to da svrha antidampinških i kompenzacijskih pristojbi nije zatvaranje tržišta Unije, već samo uklanjanje nepoštenih trgovačkih praksi. Te mjere služe rješavanju situacije dampinga i subvencioniranja specifične za određenu zemlju te imaju drugačiji opseg primjene i svrhu od zaštitne mjere uvedene ovom Uredbom i međusobno se ne isključuju.

(118) U svrhu izbjegavanja uvođenja „dvostrukih korektivnih mjera", kad god se carinska kvota premaši, suspendirat će se ili smanjiti razina postojećih antidampinških i kompenzacijskih pristojbi kako bi se osiguralo da kombinirani učinak tih mjera ne premaši najvišu razinu zaštitnih ili antidampinških/kompenzacijskih pristojbi na snazi.

(119) Za potrebe usporedbe prethodno navedenog predloženog cjenovnog praga s antidampinškim mjerama i kompenzacijskim pristojbama Komisija će mjeru kvantificirati kao carinu *ad valorem*.

(120) To se odnosi na Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2020/909 ([37]) o uvođenju antidampinške pristojbe na uvoz ferosilicija. Antidampinška pristojba trebala bi se primjenjivati nakon prve tone dok se ne iscrpe carinske kvote za ferosilicij i dok se za količine izvan kvote ne počne primjenjivati cjenovni prag utvrđen u ovoj Uredbi.

12.3. **Upravljanje carinskim kvotama**

(121) Na temelju razmatranja interesa Unije i kako bi se omogućila optimalna upotreba carinskih kvota, Komisija je smatrala da bi ih, s jedne strane, trebalo rasporediti u kvote za pojedine zemlje koje se primjenjuju na zemlje koje imaju znatan interes u opskrbi određenom vrstom predmetnog proizvoda i, s druge strane, u sva ostala podrijetla.

(122) Za potrebe ove Uredbe smatra se da zemlje čiji je udio uvoza predmetne vrste proizvoda u posljednje tri godine bio veći od 5 % imaju znatan interes u opskrbi. Preostala carinska kvota („preostala kvota"), koja se temelji na prosjeku preostalog uvoza u zadnje tri godine, trebala bi se dodijeliti svim drugim zemljama dobavljačima. Preostalu kvotu trebalo bi popuniti na temelju kronološkog redoslijeda datuma prihvaćanja deklaracija za puštanje u slobodni promet, kako je predviđeno Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/2447 ([38]). Ta metoda upravljanja iziskuje blisku suradnju između država članica i Komisije.

(123) Prihvatljivost robe uvezene iz zemalja u razvoju za izuzimanje iz carinskih kvota ovisi o podrijetlu robe. Stoga bi se trebali primjenjivati kriteriji za utvrđivanje nepovlaštenog podrijetla koji su trenutačno na snazi u Uniji.

12.4. **Trajanje**

(124) Komisija smatra da bi mjera trebala biti na snazi tri godine, odnosno do 17. studenog 2028.

(125) Budući da je trajanje mjere dulje od godinu dana, mjera se mora postupno liberalizirati u redovitim razmacima tijekom razdoblja primjene. Komisija smatra da je najprikladniji način liberalizacije mjere povećanje razine bescarinske kvote za 0,1 % nakon svake godine. Prva liberalizacija provest će se 18. studenog 2026., a druga 18. studenog 2027.

([37]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/909 od 30. lipnja 2020. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz ferosilicija podrijetlom iz Rusije i Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036, SL L 208, 1.7.2020., str. 2., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/909/oj.

([38]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenog 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/oj.

13. **ZAVRŠNA RAZMATRANJA**

(126) Uzimajući u obzir članak 109. Uredbe 2024/2509 ([39]), kad se iznos treba nadoknaditi zbog presude Suda Europske unije, trebala bi se primijeniti kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka za svoje glavne operacije refinanciranja, koja se objavljuje u seriji C *Službenog lista Europske unije* prvog kalendarskog dana svakog mjeseca.

(127) Zbog posebnih okolnosti ovog predmeta, uključujući strukturu industrije Unije i znatnu složenost ispitnog postupka i utvrđivanja interesa Unije, bilo je potrebno sveobuhvatno gospodarsko i pravno ispitivanje. Ti elementi pružaju izvanrednu i uvjerljivu osnovu za primjenu razloga hitnosti, zbog čega je stupanje na snagu na dan objave opravdano. Radi djelotvornog funkcioniranja zaštitnih mjera i kako bi se postupilo u skladu člankom 6. stavkom 3. Uredbe (EU) 2015/478 i člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EU) 2015/755, Komisija bi Provedbenu uredbu trebala objaviti u *Službenom listu Europske unije* najkasnije 18. studenog, a mjere bi se trebale početi primjenjivati odmah nakon objave.

(128) Mjera predviđena u ovoj Uredbi u skladu je s mišljenjem Odbora za zaštitne mjere osnovanog na temelju članka 3. stavka 3. Uredbe (EU) 2015/478 odnosno članka 22. stavka 3. Uredbe (EU) 2015/755,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Podložno članku 5. otvaraju se posebne carinske kvote za uvoz u Uniju feroslitina obuhvaćenih oznakama KN 7202 11, 7202 19, 7202 21, 7202 29, 7202 30 i 7202 99 30 (Prilog II.) na razdoblje od tri godine.

2. Dio carinskih kvota dodjeljuje se zemljama navedenima u Prilogu III., a preostali dio dodjeljuje se ostalim zemljama, na razdoblja navedena u Prilogu III.

3. Ako su primjenjive carinske kvote iscrpljene ili ako se na uvoz vrsta proizvoda ne primjenjuje carinska kvota, varijabilna carina izvan kvote koja se primjenjuje na proizvode navedene u članku 1. stavku 1. izračunava se kao razlika između utvrđenog cjenovnog praga navedenog u Prilogu II. i neto cijene franko granica Unije, neocarinjeno, ako je potonja niža od prethodne. Carina se ne naplaćuje ako je neto cijena franko granica Unije jednaka ili viša od utvrđenog cjenovnog praga navedenog u Prilogu II.

4. Povlačenja svake tromjesečne kvote obustavljaju se dvadesetog radnog dana Komisije nakon završetka tromjesečnog razdoblja. Na kraju svakog tromjesečja neiskorišteni saldo carinskih kvota ne prenosi se u sljedeće tromjesečje. Neiskorišteni saldo na kraju zadnjeg tromjesečja svake godine primjene konačnih carinskih kvota ne prenosi se.

5. Antidampinške/kompenzacijske pristojbe na uvoz proizvoda navedenih u Prilogu II. primjenjuju se dok se ne premaše primjenjive carinske kvote i do početka primjene zaštitne mjere.

([39]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka) (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Članak 2.

1. Podrijetlo svih proizvoda na koje se primjenjuje ova Uredba utvrđuje se u skladu s odredbama koje su na snazi u Uniji u pogledu nepovlaštenog podrijetla.

2. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 3.

Uvoz vrsta proizvoda iz članka 1. stavka 1. koji su na datum stupanja na snagu ove Uredbe već na putu prema Uniji i čije se odredište ne može promijeniti ne podliježe cjenovnom pragu iz Priloga II. te se može pustiti u slobodni promet.

Članak 4.

Države članice i Komisija blisko surađuju kako bi se osigurala usklađenost s ovom Uredbom.

Članak 5.

U Prilogu I. navedene su zemlje u razvoju koje su zemlje podrijetla predmetnog proizvoda na koje se primjenjuje mjera iz članka 1.

Članak 6.

Mjera iz članka 1. ne primjenjuje se na uvoz predmetnog proizvoda podrijetlom iz Kenije i Ukrajine.

Članak 7.

Komisija će tijekom razdoblja iz članka 1. stavka 1. preispitati mjere u slučaju promjene okolnosti, kao što su nedovoljna dostupnost feroslitina ili neodrživa povećanja cijena za određene korisnike na kraju proizvodnog lanca, a u svakom slučaju najkasnije godinu dana nakon stupanja mjera na snagu.

Članak 8.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. studenoga 2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

I.1 – **Popis zemalja u razvoju koje su članice WTO-a i Alžir**

Afganistan, Albanija, Alžir, Angola, Antigva i Barbuda, Argentina, Armenija, Bahrein, Bangladeš, Barbados, Belize, Benin, Bocvana, Bolivija, Brazil, Brunej Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Côte d'Ivoire, Crna Gora, Čad, Čile, Demokratska Republika Kongo, Dominika, Dominikanska Republika, Džibuti, Egipat, Ekvador, El Salvador, Esvatini, Fidži, Filipini, Gabon, Gambija, Gana, Grenada, Gruzija, Gvajana, Gvatemala, Gvineja, Gvineja-Bisau, Haiti, Honduras, Hong Kong, Indija, Indonezija, Jamajka, Jemen, Jordan, Južna Afrika, Kabo Verde, Kambodža, Kamerun, Katar, Kazahstan, Kenija, Kina, Kirgiska Republika, Kolumbija, Kongo, Kostarika, Kuba, Kuvajt, Laoska Narodna Demokratska Republika, Lesoto, Liberija, Madagaskar, Makao, Malavi, Maldivi, Malezija, Mali, Maroko, Mauricijus, Mauritanija, Meksiko, Mjanmar, Moldova, Mongolija, Mozambik, Namibija, Nepal, Niger, Nigerija, Nikaragva, Oman, Pakistan, Panama, Papua Nova Gvineja, Paragvaj, Peru, Ruanda, Salomonovi Otoci, Samoa, Saudijska Arabija, Sejšeli, Senegal, Sijera Leone, Sjeverna Makedonija, Srednjoafrička Republika, Surinam, Sveta Lucija, Sveti Kristofor i Nevis, Sveti Vincent i Grenadini, Šri Lanka, Tadžikistan, Tajland, Tanzanija, Togo, Tonga, Trinidad i Tobago, Tunis, Turska, Uganda, Ujedinjeni Arapski Emirati, Ukrajina, Urugvaj, Vanuatu, Venezuela, Vijetnam, Zambija, Zimbabve.

I.2 – **Popis vrsta proizvoda podrijetlom iz zemalja u razvoju na koje se primjenjuju konačne mjere**

Popis vrsta proizvoda podrijetlom iz zemalja u razvoju na koje se primjenjuju konačne mjere				
Zemlja / skupina proizvoda	Feromangan	Ferosilicij	Ferosilikomagnezij	Ferosilikomangan
Brazil		X	X	
Kina		X	X	
Gruzija		X		X
Indija	X	X	X	X
Malezija	X	X		
Južna Afrika	X	X		X
Tajland		X	X	
Zambija		X		X
Sve ostale zemlje u razvoju		X		

PRILOG II.

Cjenovni prag koji se primjenjuje na povećanje carine

Broj proizvoda	Vrsta proizvoda	Oznake HS/KN	Cjenovni prag (EUR/tona)
1	Feromangan	7202 11, 7202 19	1 316
2	Ferosilicij	7202 21, 7202 29	2 408
3	Ferosilikomangan	7202 30	1 392
4	Ferosilikomagnezij	7202 99 30	3 647

PRILOG III.

Opseg carinskih kvota

Vrsta proizvoda	Oznake HS i KN	Dodjela po zemlji (ako je primjenjivo)	Godina 1				Godina 2				Godina 3				Cjenovni prag	Redni brojevi
			Od 18.11.2025. do 17.2.2026.	Od 18.2.2026. do 17.5.2026.	Od 18.5.2026. do 17.8.2026.	Od 18.8.2026. do 17.11.2026.	Od 18.11.2026. do 17.2.2027.	Od 18.2.2027. do 17.5.2027.	Od 18.5.2027. do 17.8.2027.	Od 18.8.2027. do 17.11.2027.	Od 18.11.2027. do 17.2.2028.	Od 18.2.2028. do 17.5.2028.	Od 18.5.2028. do 17.8.2028.	Od 18.8.2028. do 17.11.2028.		
			Opseg carinske kvote (u neto tonama)				Opseg carinske kvote (u neto tonama)				Opseg carinske kvote (u neto tonama)					
Feromangan	7202 11, 7202 19	Norveška	28 972,70	28 027,93	28 972,70	28 972,70	29 001,67	28 055,96	29 001,67	29 001,67	28 951,35	28 321,98	28 951,35	28 951,35	vidjeti Prilog II.	09.8810
		Indija	17 625,79	17 051,04	17 625,79	17 625,79	17 643,42	17 068,09	17 643,42	17 643,42	17 612,81	17 229,92	17 612,81	17 612,81	vidjeti Prilog II.	09.8815
		Južna Afrika	8 272,87	8 003,10	8 272,87	8 272,87	8 281,14	8 011,10	8 281,14	8 281,14	8 266,77	8 087,06	8 266,77	8 266,77	vidjeti Prilog II.	09.8818
		Malezija	6 765,92	6 545,29	6 765,92	6 765,92	6 772,68	6 551,83	6 772,68	6 772,68	6 760,93	6 613,95	6 760,93	6 760,93	vidjeti Prilog II.	09.8819
		(Republika) Koreja	4 832,82	4 675,23	4 832,82	4 832,82	4 837,65	4 679,90	4 837,65	4 837,65	4 829,26	4 724,28	4 829,26	4 829,26	vidjeti Prilog II.	09.8820
		Ostale zemlje	5 557,54	5 376,31	5 557,54	5 557,54	5 563,09	5 381,69	5 563,09	5 563,09	5 553,44	5 432,71	5 553,44	5 553,44	vidjeti Prilog II.	09.8665
Ferosilicij	7202 21, 7202 29	Norveška	35 136,16	33 990,41	35 136,16	35 136,16	35 171,30	34 024,41	35 171,30	35 171,30	35 110,27	34 347,01	35 110,27	35 110,27	vidjeti Prilog II.	09.8840
		Island	13 373,32	12 937,24	13 373,32	13 373,32	13 386,70	12 950,18	13 386,70	13 386,70	13 363,47	13 072,96	13 363,47	13 363,47	vidjeti Prilog II.	09.8845
		Kazahstan	8 090,25	7 826,44	8 090,25	8 090,25	8 098,34	7 834,27	8 098,34	8 098,34	8 084,29	7 908,55	8 084,29	8 084,29	vidjeti Prilog II.	09.8854
		Brazil	6 316,02	6 110,06	6 316,02	6 316,02	6 322,34	6 116,17	6 322,34	6 322,34	6 311,37	6 174,16	6 311,37	6 311,37	vidjeti Prilog II.	09.8898
		Ostale zemlje	24 984,27	24 169,56	24 984,27	24 984,27	25 009,25	24 193,73	25 009,25	25 009,25	24 965,86	24 423,13	24 965,86	24 965,86	vidjeti Prilog II.	09.8666

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2351/oj

Vrsta proizvoda	Oznake HS i KN	Dodjela po zemlji (ako je primjenjivo)	Godina 1				Godina 2				Godina 3				Cjenovni prag	Redni brojevi
			Od 18.11.2025. do 17.2.2026.	Od 18.2.2026. do 17.5.2026.	Od 18.5.2026. do 17.8.2026.	Od 18.8.2026. do 17.11.2026.	Od 18.11.2026. do 17.2.2027.	Od 18.2.2027. do 17.5.2027.	Od 18.5.2027. do 17.8.2027.	Od 18.8.2027. do 17.11.2027.	Od 18.11.2027. do 17.2.2028.	Od 18.2.2028. do 17.5.2028.	Od 18.5.2028. do 17.8.2028.	Od 18.8.2028. do 17.11.2028.		
			Opseg carinske kvote (u neto tonama)				Opseg carinske kvote (u neto tonama)				Opseg carinske kvote (u neto tonama)					
Ferosilikomagnezij	7202 99 30	Kina	468,90	453,61	468,90	468,90	469,37	454,07	469,37	469,37	468,56	458,37	468,56	468,56	vidjeti Prilog II.	09.8860
		Brazil	99,81	96,55	99,81	99,81	99,91	96,65	99,91	99,91	99,73	97,56	99,73	99,73	vidjeti Prilog II.	09.8701
		Indija	78,90	76,33	78,90	78,90	78,98	76,40	78,98	78,98	78,84	77,13	78,84	78,84	vidjeti Prilog II.	09.8702
		Tajland	76,83	74,32	76,83	76,83	76,91	74,40	76,91	76,91	76,77	75,10	76,77	76,77	vidjeti Prilog II.	09.8703
		Ostale zemlje	18,89	18,28	18,89	18,89	18,91	18,30	18,91	18,91	18,88	18,47	18,88	18,88	vidjeti Prilog II.	09.8663
Ferosilikomangan	7202 30	Norveška	37 067,71	35 858,98	37 067,71	37 067,71	37 104,78	35 894,84	37 104,78	37 104,78	37 040,40	36 235,18	37 040,40	37 040,40	vidjeti Prilog II.	09.8888
		Indija	31 958,61	30 916,48	31 958,61	31 958,61	31 990,57	30 947,40	31 990,57	31 990,57	31 935,07	31 240,83	31 935,07	31 935,07	vidjeti Prilog II.	09.8704
		Zambija	7 882,49	7 625,45	7 882,49	7 882,49	7 890,37	7 633,08	7 890,37	7 890,37	7 876,68	7 705,45	7 876,68	7 876,68	vidjeti Prilog II.	09.8890
		Ostale zemlje	18 955,56	18 337,44	18 955,56	18 955,56	18 974,51	18 355,78	18 974,51	18 974,51	18 941,59	18 529,82	18 941,59	18 941,59	vidjeti Prilog II.	09.8664